



Et voilà, on a fêté la 25e édition du festival MASKI! Pour que vous gardiez en mémoire la chanson traditionnelle russe la rédaction publie les paroles et le déroulement de la danse en entier.
Alors, tout le monde se met en cercle et celui dont c'est l'anniversaire est placé au milieu. Les invités chantent une chanson en dansant en rond tout autour la personne qui est au centre, n'oubliez pas les mouvements pour chaque ligne. Faites



attention à toujours tenir vos voisins par la main.

Voici les paroles:
Kak na MASKI iminini
Ispikli mi karavay
Vot takoy vichini
Vot takoy nijini
Vot takoy chirini
Vot takoy oujini
Karavay karavay
Kavo lubich vibiray.

En français ça veut dire:
Pour l'anniversaire de MASKI*
On a préparé un karavay**
Haut comme ça (on lève les mains le plus haut possible)
Bas comme ça (on baisse les mains le plus bas possible)
Large comme ça (on s'écarte le plus loin possible)
Etroit comme ça (on s'avance vers la personne au centre en la serrant un peu)
Karavay karavay (on reprend la position du début: tous en rond)
Choisis celui que tu aimes.

*-le prénom de la personne qui fête son anniversaire

**- un beau gâteau russe préparé seulement pour des occasions hyper solennelles!

Et la personne dit: j'aime, bien sûr, tout le monde mais encore plus (Daria). **Ya lublu kanéchno vsekh, nou a (Daria) bolché vsekh.** Alors, "Daria" va au centre, se met dos à dos avec la personne dont c'est l'anniversaire. Tout le monde compte jusqu'à 3. A 3 les deux heureux tournent les têtes, si ils regardent dans la même direction ils s'embrassent comme de vieux amis sinon ils se serrent la main d'une façon officielle.

Voilà!
Joyeux anniversaire MASKI!
A LA PROCHAINE!



#festival_MASKI

On a le HASHTAG officiel.

#festival_MASKI

C'est par ailleurs une façon de se faire des amis et de se partager vos impressions à propos du festival! En publiant ainsi vos photos, vidéos et témoignages vous allez rajouter de l'ambiance à notre fête théâtrale! Les meilleurs vont être publiés dans le journal festivalier...



Edition du Festival "Maski" 2019

LA REDACTION:

Petr Lobanov, Anastassia Potokina, Natalia Gerassimova,
Marek Mogilewicz, Ksenia Slabinskaja, Elizaveta Emilianova,
Eugenie Panfilova, Andrey Masunine, Daria Aleinik, Mikhaïl Fedorov,
Mila Konovalova, Ekaterina Kobeleva,
Joséphine Brive, Margarita Gamulinskaja
mise en page et imprimerie: Mikhaïl Potokin

maski2006@yandex.ru

MASKva et MASKvitchi

M E N U

du festival maski

XXV-ÈME FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE DE JEUNES FRANCOPHONES

Karavay

A la prochaine!



Les aurores boréales

Cie Les Strapontins, Ecole N35
«Dobri Voïnikov», Sofia, Bulgarie



Une série de scènes tout en finesse, mêlant le burlesque avec le tendre ou l'expressif, nous offre un voyage dans un décor aérien vers ce grand questionnement de l'amour. Quand arrive-t-il ? Est-ce le moment ? Est-ce la bonne personne ? Le jeu des acteurs est tout en finesse et la mise en scène riche de trouvailles.

Rokas (LSMU Gimnazija, Lituanie) : J'ai senti que les élèves et le professeur ont bien réussi à transmettre leurs sentiments aux public. J'ai vu les sentiments réels de chacun des acteurs. C'est la beauté et la simplicité.

Ksenia (Le Théâtre, Russie): C'était très sincère, pur et beau. Merci pour ce cadeau. J'ai pleuré

Charlotte (Les Mousquetaires, Russie): Les acteurs ont pris un risque par ce que c'est toujours difficile de parler d'amour. Mais ils ont créés l'atmosphère différentes. Ils nous donnent l'envie d'être amoureux et de regarder les histoires autour de nous. Un grand bravo pour ce décor fabuleux.

Seize personnages en quête d'auteur

Lycée linguistique Lombardo
Radice, Catane, Italie



Seize personnages en quête d'auteur présenté par le Liceo Statale de Catania nous offre une véritable fête du Théâtre. Réalisé avec une magnifique énergie ce travail donnant une belle part au travail collectif et les prestations par petits groupes est un bel exemple de travail avec les

troupes de jeunes comédiens. L'essentiel de l'art théâtral résumé dans cette vingtaine de minutes est une belle réussite. Oui, ces jeunes acteurs peuvent « tout jouer »

Hélène (Le théâtre, Russie): Il m'est apparu que c'est une production spécifique, mais qui attire immédiatement l'attention. Ce ne sont pas les personnages et les histoires qui caractérisent les productions habituelles. Ils montrent ce qu'ils veulent sans direction précise, (ou plan).

Lisa (Voilà, Russie): Très dynamique, intéressant, vif et original. Ils nous ont ravis, il est évident que ces enfants peuvent tout jouer. Travail des acteurs très bien coordonné.

Sofi (Les Mousquetaires, Russie): Grande qualité du spectacle dans son volume et son articulation. Très audible depuis le dernier rang. De plus, très intéressant car ils ont été capables de reprendre plusieurs pièces en y ajoutant, des détails.

C'est quoi le bonheur

Théâtre XIII, Lycée XIII de
Belgrade, Serbie



C'est quoi le bonheur par le Théâtre XIII de Belgrade.

Le Star système en prend pour son grade. Le vrai bonheur n'est forcément pas celui que nous proposent les télévisions ou les magazines « peuple ». Les jeunes Serbes le savent bien et il nous le montrent avec humour. Mention spéciale pour les chorégraphies exécutées avec brio.

Galina (Plumette, Russie): Je l'ai adoré. Les acteurs tiennent bien des spectateurs. Il y a une constante interaction. Le spectacle s'est déroulé à un rythme dynamique et s'est dénoué énergiquement. Très bon français. Et en plus, les acteurs ont ajouté leur coloris au jeu.

Daria, Sofiya (Contraste, Russie): Amusant, énergique, créatif. C'est une bonne idée. Tous les rôles étaient bien joués. Le sujet est moderne. Les spectateurs étaient attirés par l'énergie des acteurs.

Victoria (Les Strapontins, Bulgarie): Le spectacle est la vraie simultanéité de tous les générations et il a vraiment expliqué ce que c'est le bonheur.

T'aimes la mouette

La troupe «Mouette», Lycée
Saint François d'Assise La
Roche-sur-Yon, France



Quand un collectif de théâtre prend pour nom Mouette, forcément on ne peut pas penser à Tchekhov. Cette création originale évoque le célèbre dramaturge avec beaucoup d'intelligence et d'engagement. Magnifique présence scénique des participants et une belle prononciation - c'est sans aucune ironie, car venir d'un pays francophone n'est pas forcément un gage de cette qualité. Pose de voix et les qualités des moyens d'interprétation font de ce spectacle une véritable réussite. Les acteurs n'ont pas ménagé leurs efforts pour apprendre certains fragments en Russe. Remarque personnelle : l'utilisation de la musique et des effets sonores en direct et in vivo ajoute au spectacle encore une qualité supplémentaire.

Coquisart (T'es Art sans frontières, France): Excellent niveau scénique. Bonne articulation dans l'expression des acteurs. La gestuelle n'était pas bâclée. Très fluide. A certains moments, la fin des phrases était prononcée très rapidement.

Collective (Croissant, Russie): Très créatif. Touchant. Original. Le russe sonnait de manière "organique" sans que ce soit familier.

Valeriya (Obraz, Russie): Production originale. Il est inhabituel de voir Tchekhov monté ainsi. Cependant, c'était intéressant. Clarté de la diction. Jeu parfait. Ils ont bien "rendu l'auteur" avec l'aide des phrases russes.



Boule de suif

La troupe du théâtre sous la
chapelle, Beauceville, Canada



Une mise en scène soignée et où chaque détail a son importance. L'expérience d'intégration des jeunes comédiens russes dans un temps record est une véritable prouesse. Tout le sens du festival Maski trouve ici son incarnation. Le partage, la saine émulation et l'amitié sont les valeurs que ce festival a toujours eu pour objectif. Ces valeurs se trouvent ici mis en pratique. Monsieur de Maupassant a été formidablement servi par cette réalisation magistrale.

Anastassia (Contraste, Russie): Intéressant la manière avec laquelle ils ont réussi à produire de nouveaux acteurs en 3 jours. Aussi, comment ils ont réussi à organiser cela. Cela donnait l'impression que cela était le fruit de longues répétitions. Surprenant ! Bravo ! Jeu remarquable. Spectacle intéressant.

Rousslan (Croissant, Russie): Très étonnant puisque la troupe comporte 2 groupes. Étonnant qu'en 3 jours, ils ont pu réaliser un spectacle. Une atmosphère touchante de par les costumes, les éclairages et la musique. Timothée joue très bien le méchant, mais il n'a pas développé le personnage.

Vasilii (Collective) : On remarque à peine qu'on a présenté des acteurs en 3 jours. Jeu très affirmé chez l'héroïne principale, dans la scène nocturne avec l'Allemand (proximité). Remarquable éclairage qui a provoqué des tremblements. Héros principal très bien caractérisé. Cela valorise le personnage tout au long du spectacle. Le thème de la guerre se révèle être un excellent choix.



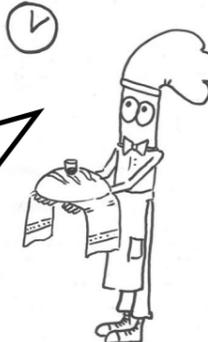
Français avec
Cuisimir
Mangévitch

Nous avons du
monde - nous
avons invité nos
amis et notre
famille chez
nous

Voir le verre à
moitié vide ou à
moitié plein.



à la soupe! - inviter à dîner



Edito

Chers MASKovites!
Apprenez le français
Jouer au théâtre en français
Participez aux Festivals en langue française
Organisez les Festivals en langue française,
Progresser avec le théâtre en langue française,
Apprenez à vos enfants la langue française.
Qu'ils fassent du théâtre en langue française
et participent aux Festivals en langue française.
Vous êtes toujours les bienvenus!



NOS FESTIVALS

28-29 mars 2020, Moscou - Festival de théâtre de jeunes francophones «LaMandarineVerte» (4+)

15-17 mai 2020, Moscou - Festival de théâtres amateurs francophones "maskiPLUS" (18+)

2-4 octobre 2020, Crimée - «LesSaisonsx de la Classiques Russes»
3-8 décembre 2020, Moscou - Festival de théâtres amateurs francophones "MASKI-Tchekhov"